

Made in Italy

1:24 scale

No 3655

Ford Escort RS1800 Mk.II

EN

The Ford Escort Mk 2 was launched in 1975. It was a significant evolution compared to the Escort Mk 1 that debuted at Brussels Motor Show in January 1968. It used the reliable mechanical components as the Mk 1 but adopted a new design based on a squared-style look able to be in line with the aesthetic and stylistic taste of the 70s. The product range was wide, declined in three body styles (2 doors, 4 doors and 3 doors station wagon), five type of engines and a significant variety of settings and configurations. The Escort Mk 2 was mainly produced in the Ford Group German plants and achieved a good commercial success. In addition to the more classic version, it was also released the Escort Sport version characterized by a more aggressive look and distinctive sport interiors. To compete, successfully, in World Rally Championship, a dedicated model, the RS 1800, was introduced to complete the line up. Successful results has been achieved. The team Waldegård Björn - Thorszelius Hans, that got the second place in the World-famous Monte Carlo Rally in 1979, won the World Rally Championship at the end of the year. The Motosport team also achieved excellent results with the other team, ranked fifth in the Monaco 1979 sport event, formed by Mikkola Hannu and Hertz Arnee.

IT

La Ford Escort Mk 2 venne lanciata sul mercato nel 1975. Fu una decisa evoluzione rispetto alla Escort Mk 1 presentata in occasione del Salone dell'automobile di Bruxelles del 1968. Della precedente versione conservava la meccanica di elevata qualità ma venne completamente rivista nel design che interpretava il gusto estetico e stilistico degli anni '70. Molto più ampia anche la gamma prodotta che si declinava in tre varianti di carrozzeria (2 porte, 4 porte e l'originale 3 porte station wagon), cinque motorizzazioni e numerosi allestimenti e configurazioni. Prodotta prevalentemente negli stabilimenti tedeschi del Gruppo Ford ebbe un buon successo commerciale. Oltre alle versioni più funzionali era presente anche una versione Escort Sport caratterizzata da un look più aggressivo e dagli interni marcatamente sportivi. Venne infine presentata anche la versione RS 1800 con motore bialbero da 115 HP che costituì la base per la versione speciale impiegata nel mondiale Rally e che ottenne risultati significativi. La coppia svedese Waldegård Björn - Thorszelius Hans, che arrivò seconda al prestigioso Rally di Montecarlo nel 1979, vinse alla fine dell'anno il Mondiale Rally. Il team Motosport, ottenne anche ottimi risultati con la coppia Mikkola Hannu - Hertz Arnee che si classificò quinta nella manifestazione monegasca.

DE

Ford Escort Mk 2 erschien am Markt im Jahre 1975. Die Evolution im Vergleich zum Escort Mk 1, der auf dem Autosalon in Brüssel 1968 präsentiert wurde, war nicht zu übersehen. Die erstklassige Mechanik wurde von der vorherigen Ausführung übernommen, ein vollständig neues Design strahlte jedoch Ästhetik und Stil der 70er Jahre aus. Viel reichhaltiger war auch die Baureihe mit den drei unterschiedlichen Karosserien (2 Türen, 4 Türen und die originale dreitürige Ausführung des Station Wagon), mit fünf Antrieben und zahlreichen Ausrüstungen sowie Konfigurationen. Hauptsächlich in den deutschen Werken der Ford GmbH hergestellt, konnte er einen beträchtlichen kommerziellen Erfolg verzeichnen. Außer den funktionellen Ausführungen wurde auch ein Escort Sport präsentiert, der sich durch einen aggressiveren Look und einer markant sportlichen Innenausrüstung auszeichnete. Schließlich wurde auch die Ausführung RS 1800 mit Zweiventilermotor zu 115 PS präsentiert, die als Grundlage für die Spezialversion, die für die Rallye-Weltmeisterschaften verwendet wurde, diente.

FR

La Ford Escort Mk2 fut lancée sur le marché en 1975. Ce fut une vraie évolution par rapport à la Escort Mk 1, présentée au Salon de l'automobile de Bruxelles de 1968. De la précédente version, elle conservait la mécanique de haute qualité, mais elle fut complètement revue dans son design qui interprétait le goût esthétique et le style des années 70. Beaucoup plus ample également la gamme de produit qui se déclinait en trois variantes de carrosserie (2 portes, 4 portes et l'originale 3 portes Break), cinq moteurs et de nombreux équipements et configurations. Principalement produite dans les établissements allemands du Groupe Ford, elle eut un bon succès commercial. Outre aux versions plus fonctionnelles, il y avait également la version Escort Sport, caractérisée par un look plus agressif et dont l'intérieur était nettement sportif. Et enfin la version RS 1800, avec moteur double arbre de 115 HP qui représenta la base pour la version spéciale utilisée dans le monde des Rallyes.

SP

El Ford Escort Mk 2 fue lanzado al mercado en 1975. Fue una gran evolución respecto al Escort Mk 1 presentado en el Salón del Automóvil de Bruselas en 1968. Esta nueva versión conservaba la mecánica de alta calidad de la versión anterior, pero ha sido completamente renovada en cuanto al diseño, que reflejaba el gusto estético y estilístico de los años 70. También la gama de productos era mucho más amplia, ya que tenía tres variantes de carrocería (de 2 puertas, de 4 puertas y la original de 3 puertas familiar), cinco motorizaciones y numerosos equipos y configuraciones. Este vehículo se ha producido principalmente en las plantas alemanas del Grupo Ford y tuvo un buen éxito comercial. Además de las versiones más funcionales, también existía la versión deportiva «Escort Sport», caracterizada por un look más agresivo y un diseño interno más deportivo. Por último, también se ha presentado la versión RS 1800 con motor de doble árbol de levas de 115 HP, que se ha utilizado como base para la versión especial usada en el Campeonato Mundial de Rally.

RU

Автомобиль Ford Escort Mk 2 был выпущен на рынок в 1975 году. Это было значительное продвижение вперед по сравнению с моделью Escort Mk 1, представленной на Автомобильном салоне в Брюсселе в 1968 году. Автомобиль сохранил от предыдущей версии механику высокого качества, но полностью был пересмотрен дизайн, который отвечал эстетическим и стилистическим вкусам 70-х годов. Более широкий ассортимент продукции с тремя вариантами кузова (с 2 дверьми, с 4 дверьми и оригинальная 3-дверная модель station wagon), пятью двигателями и многочисленными конфигурациями и оснасткой. Выпускаемый изначально на немецких заводах концерна Ford, автомобиль пользовался большим коммерческим успехом. Помимо функциональных версий, была представлена также спортивная версия Escort Sport с характерным более агрессивным внешним дизайном и салоном в четком спортивном стиле. Наконец, была представлена также версия RS 1800 с двухосевым двигателем мощностью 115 л.с., ставшая основой для специальной версии, которая участвовала в Чемпионате мира по ралли.



- EN** WARNING: Model for adult modellers age 14 and over
- IT** ATTENZIONE: Modello per collezionisti adulti di età superiore ai 14 anni
- FR** ATTENTION: Modèle pour modélistes de 14 ans et plus.
- DE** ACHTUNG: Modellbausatz für Modellbauer über 14 Jahre.
- NL** WAARSCHUWING: Geschikt voor 14 jaar en ouder.
- ES** ATENCION: Modelo para modelistas mayores de 14 años.

EN) ATTENTION - Useful advice!

Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Black arrows indicate parts to be glued together. White arrows indicate on which frame the parts must be assembled WITHOUT using cement. These letters (A - B - C...) indicate on which frame the parts will be found. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented. Crossed out parts must not be used.

IT) ATTENZIONE - Consigli utili!

Prima di iniziare il montaggio studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampanti usando un taglio-bevile oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lama o con carta vetrata fine eventuali sovrappiù. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine delle numerazioni delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato facendo sopra una croce. Le frecce nere indicano i pezzi da incollare, le frecce bianche indicano i pezzi da montare senza colla. Usare solo colla per polistirolo. Le lettere (A - B - C...) e i lati dei numeri indicano la stampata ove si trova il pezzo di montare. I pezzi sbarrati da una croce non sono da utilizzare.

DE) ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzring sorgfältig entfernen. Eventuelle Gratze werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Kerntasteln die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Teilnummern folgen. Pfeile zeigen die zu klebenden Teile während die weißen Pfeile die ohne Leim zu montierenden Teile anzeigen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden. Die Buchstaben (A - B - C...) neben den Nummern zeigen auf welchem Spritzring der zu montierende Teil zu finden ist. Die mit einem Kreuz markierten Teile sind nicht zu verwenden.

FR) ATTENTION - Conseils utiles!

Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un couteau affilé ou un pair de ciseaux et couper avec une petite lame avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec le mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le barrant avec une croix. Les flèches noires indiquent les pièces à coller, les flèches blanches indiquent les pièces à monter sans colle. Employer seulement de la colle pour polystyrol. Les lettres (A - B - C...) aux côtés des numéros indiquent la moule où se trouve la pièces à monter. Les pièces marquées par une croix ne sont pas à utiliser.

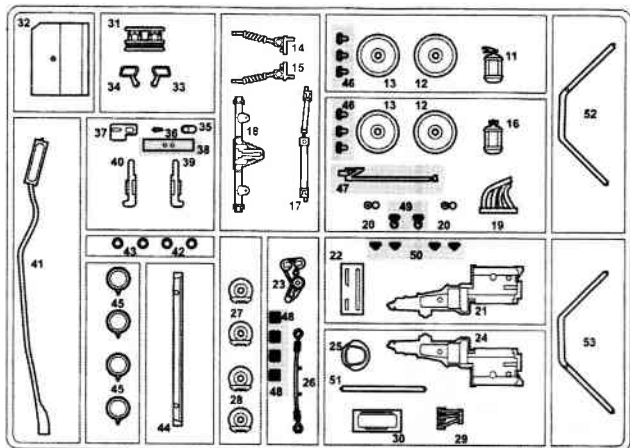
ES) ATENCION - Consejos útiles!

Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se deforme el modelo. Las flechas negras indican las piezas que se deben pegar juntas. Las flechas blancas indican las piezas que deben ensamblarse SIN usar pegamento. Las letras (A - B - C...) indican en que bandeja se encuentran las piezas. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

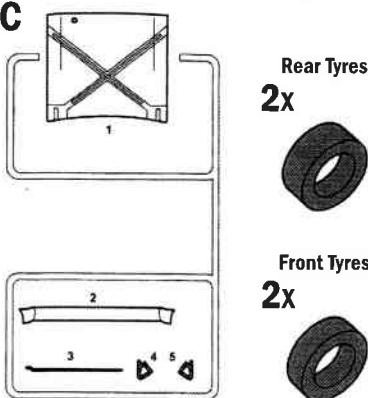
RU) ВНИМАТЕЛЬНО ЧИТАЙТЕ!

Перед тем как приступить к сборке внимательно изучить чертеж. Очень осторожно отделить пластиковые элементы от литейных форм. Не вырывать детали руками. Удалять лишнее пластик с помощью тонкого лезвия или шлифовальной бумаги. Не использовать абразивы. При сборке следовать порядку нумерации деталей. Стрелки указывают на детали, требующие склеивания. Стрелки указывают на детали, которые собираются без клея. Использовать только клей для полистирола. Буквы (A - B - C...) и стороны цифр указывают на литейную форму, где находится деталь. Помеченные крестом детали не использовать.

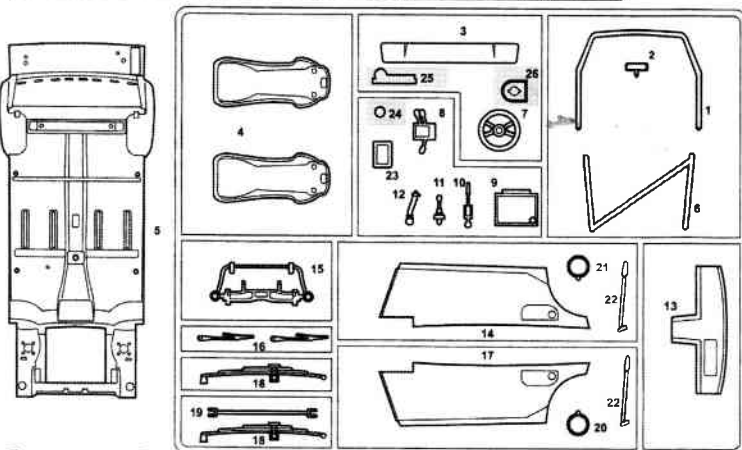
A



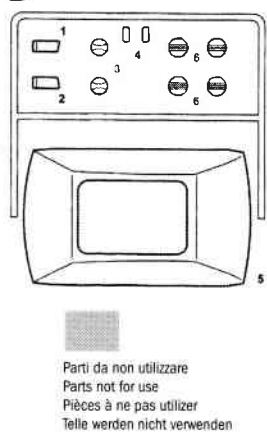
C



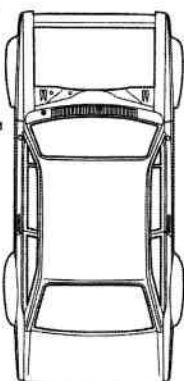
B



D



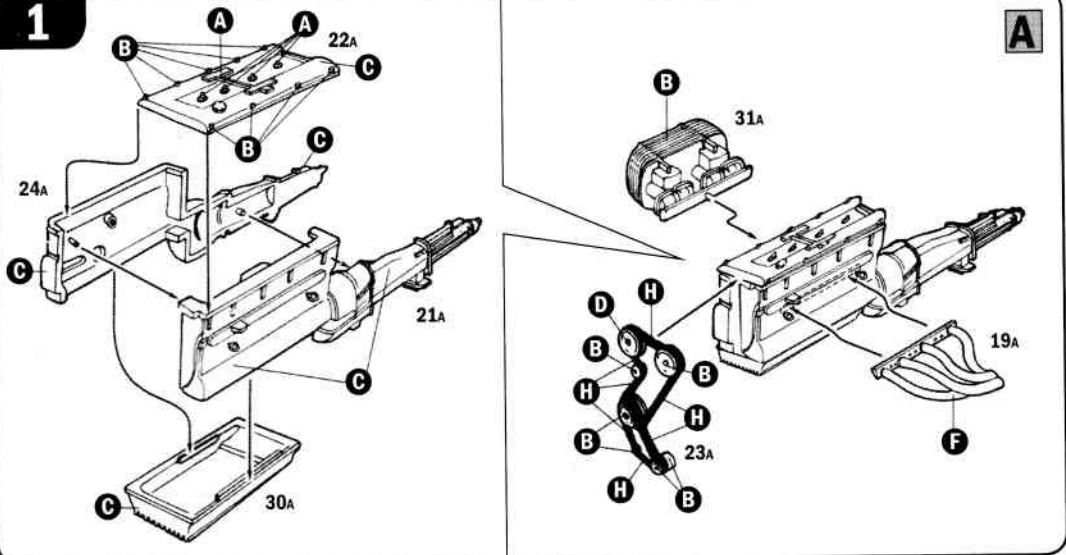
E



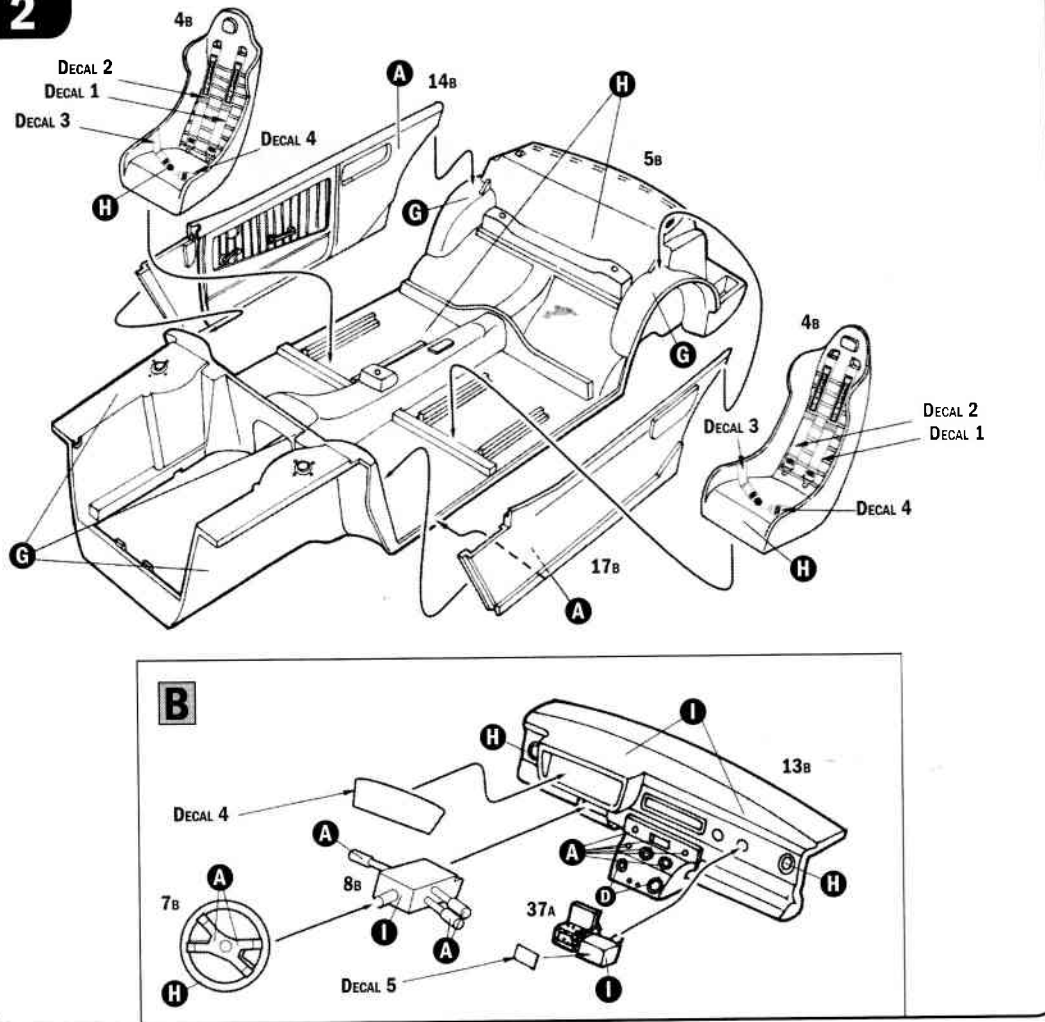
SUGGESTED COLORS

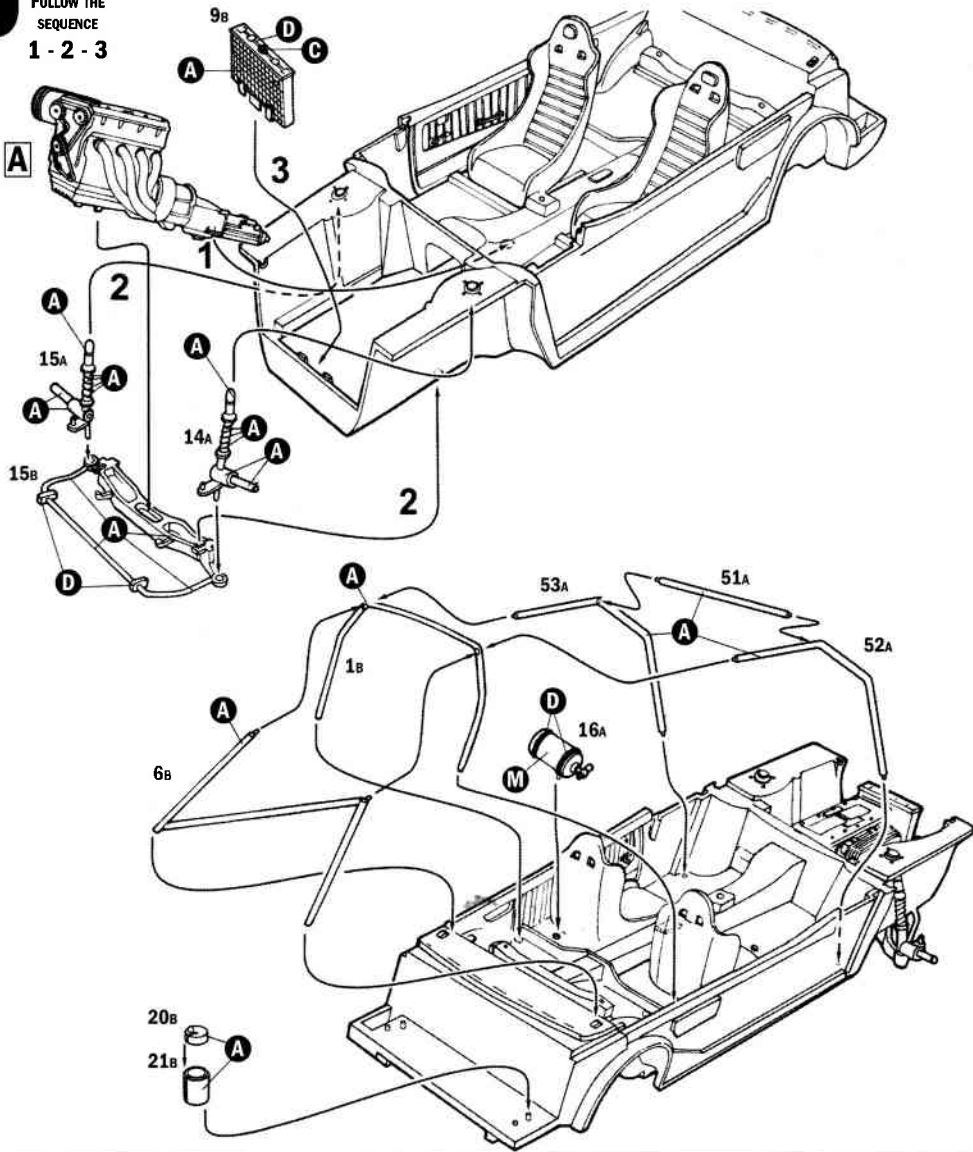
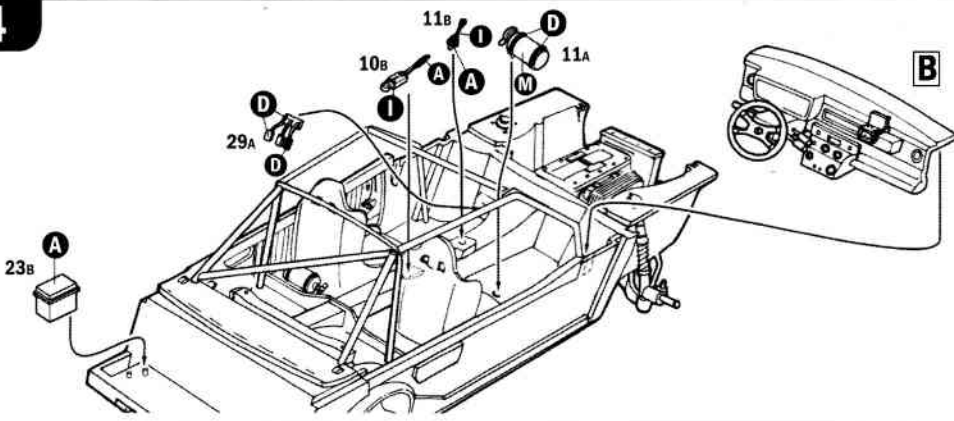
A FLAT BLACK F.S. 37038 ITALERI ACRYLIC PAINT-4768AP	B FLAT GUN METAL F.S. 37200 ITALERI ACRYLIC PAINT-4681AP	C METAL FLAT ALUMINUM F.S. 37178 ITALERI ACRYLIC PAINT-4677AP	D METAL GLOSS SILVER F.S. 17178 ITALERI ACRYLIC PAINT-4678AP
E GLOSS LIGHT BLUE F.S. 15200 ITALERI ACRYLIC PAINT-4650AP	F FLAT RUST F.S. 30109 ITALERI ACRYLIC PAINT-4675AP	G GLOSS WHITE F.S. 17875 ITALERI ACRYLIC PAINT-4696AP	H FLAT RUBBER F.S. 26081 ITALERI ACRYLIC PAINT-4861AP
I FLAT MEDIUM GRAY F.S. 36270 ITALERI ACRYLIC PAINT-4746AP	L GLOSS ORANGE F.S. 12197 ITALERI ACRYLIC PAINT-4682AP	M GLOSS RED F.S. 11302 ITALERI ACRYLIC PAINT-4605AP	

1

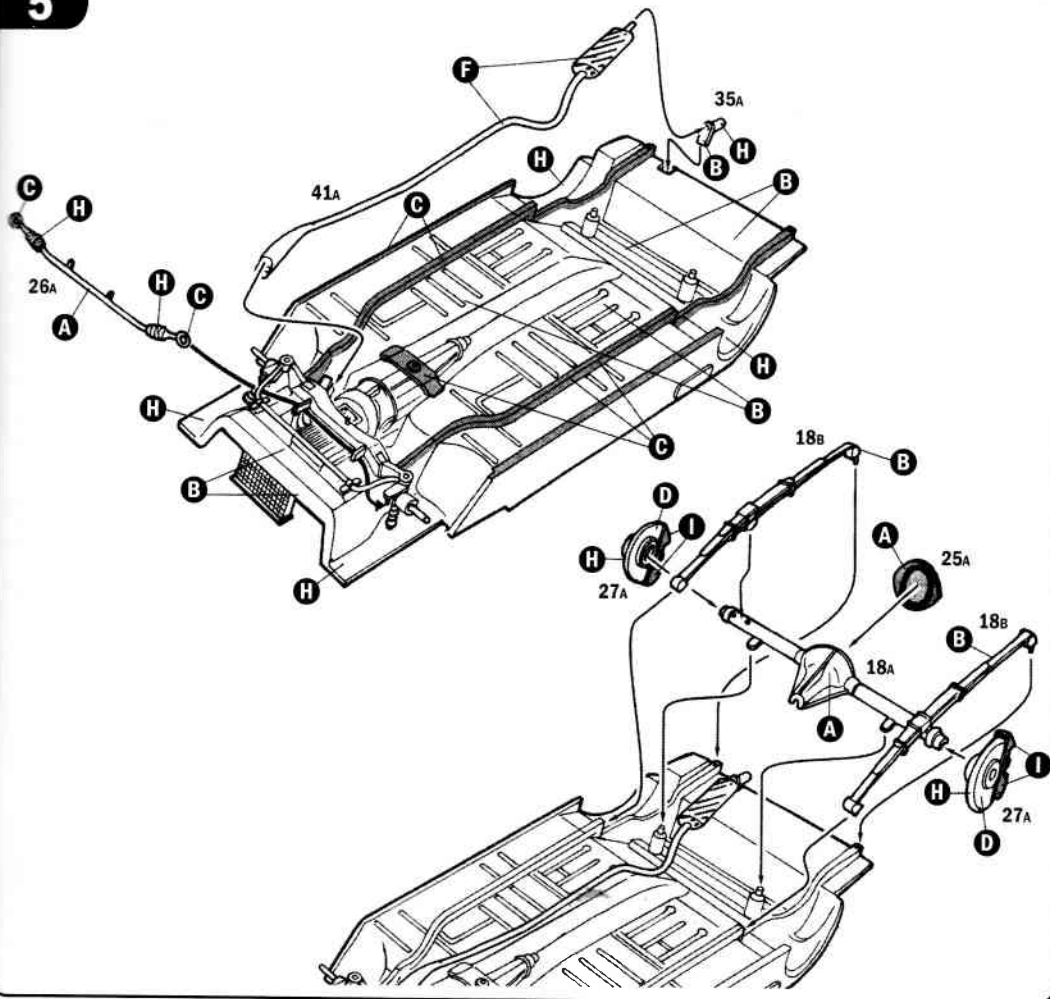


2

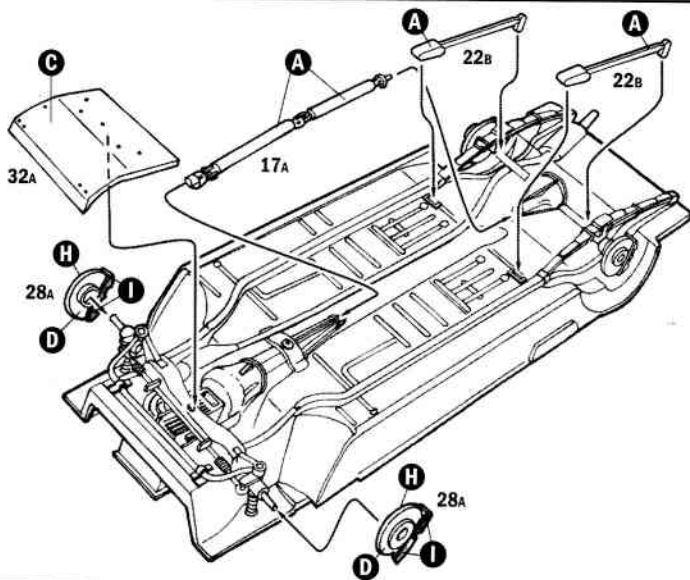


3FOLLOW THE
SEQUENCE
1 - 2 - 3**4**

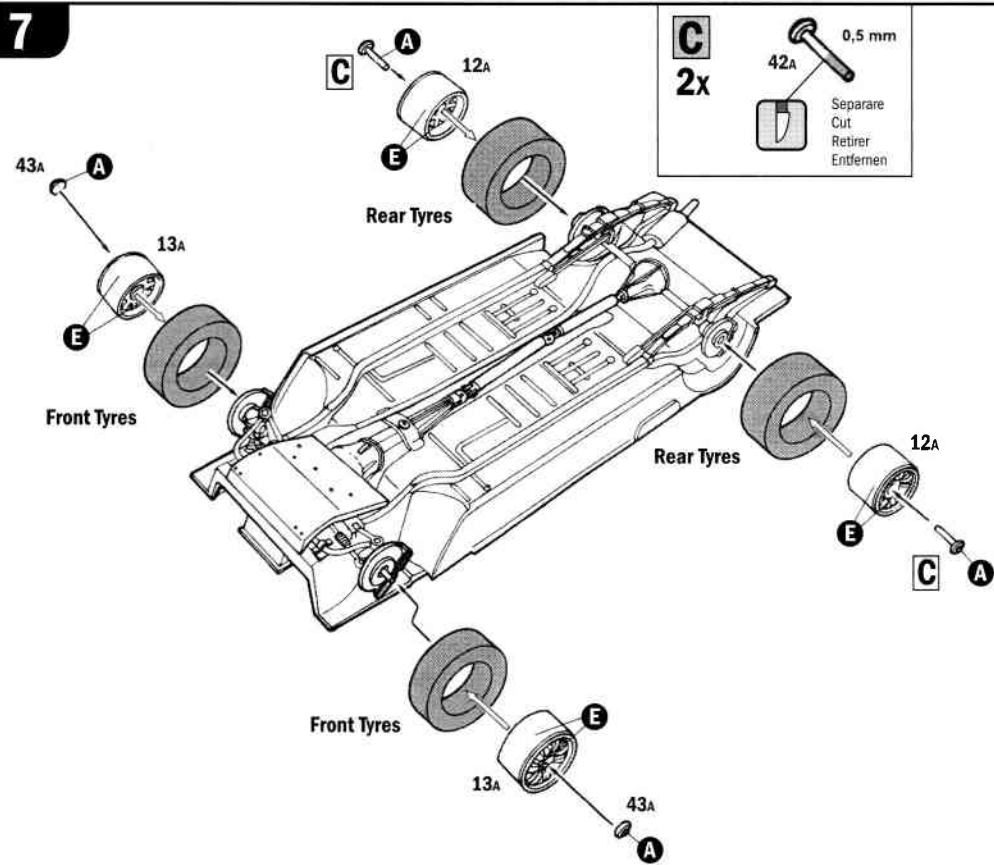
5



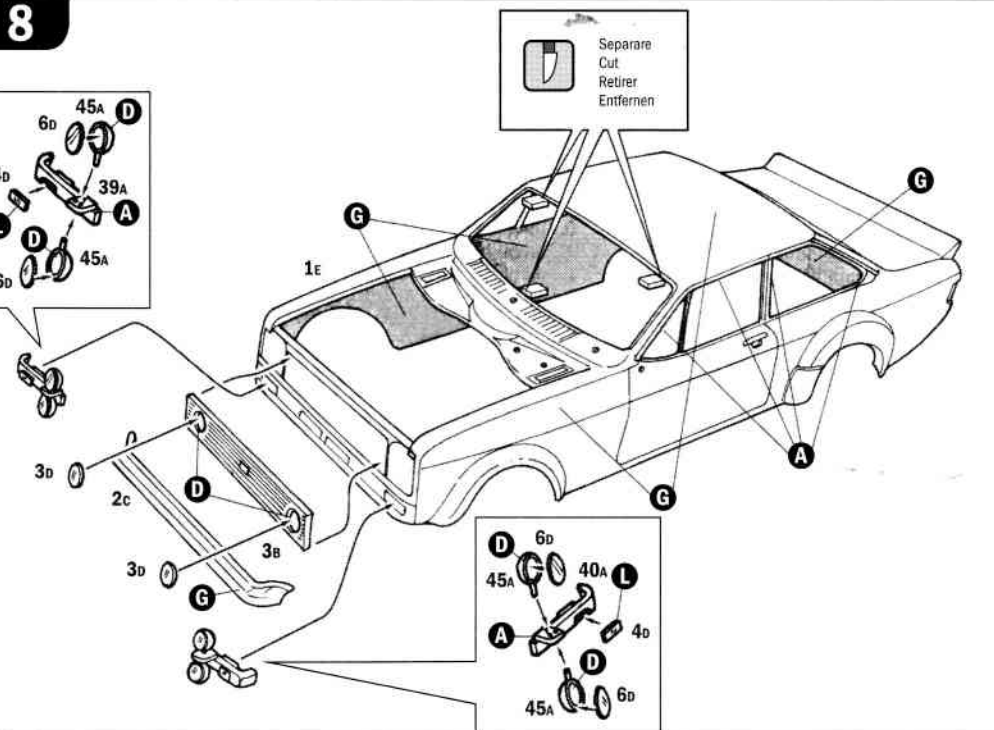
6



7

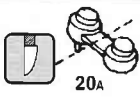


8

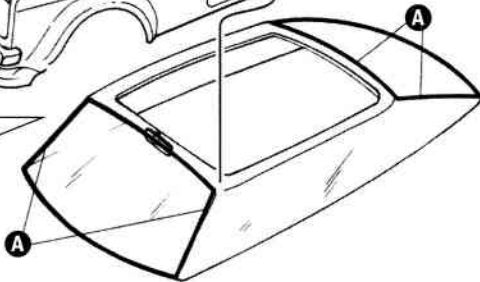
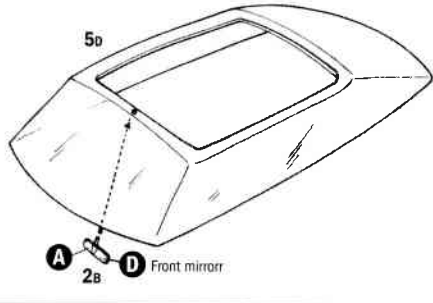
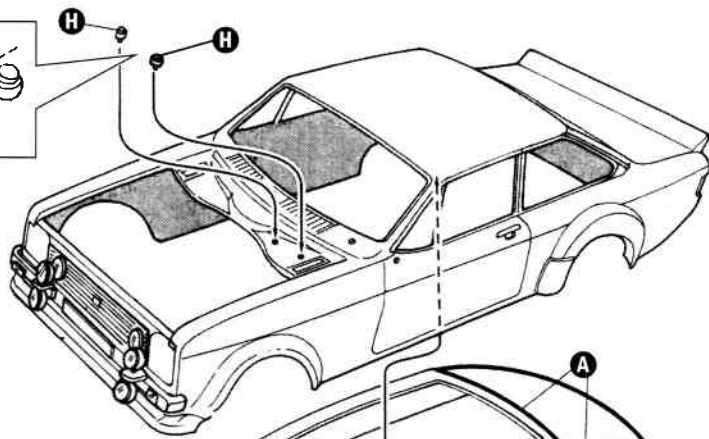


9

Separare
Cut
Retirer
Entfernen

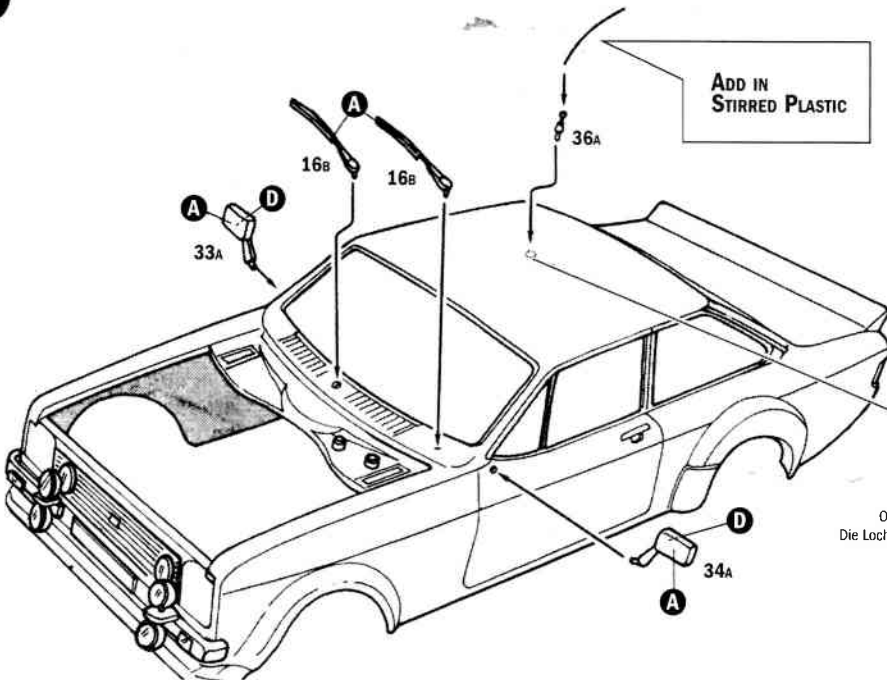


20A



10

ADD IN
STIRRED PLASTIC



Aprire i fori
Drill holes
Ouvrir les trous
Die Locher Ausboren

Istruzioni per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dai fogli, immergerle in un bicchiere di acqua pulita per circa 20", metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta; per una migliore aderenza comprimere con una pezzuola pulita.

Direction for applying the decals: cut the required decals out of the sheet; dip into a glass of clean water for about 20"; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

Påläggning av decal: klipp ut den decal som skall användas och doppa den i ett glas vatten under en 20". Sätt decalen på plats på modellen och låt den sakta glida av pappret. För att den skall sitta ordentligt, tryck till med en torr duk.



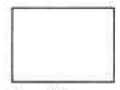
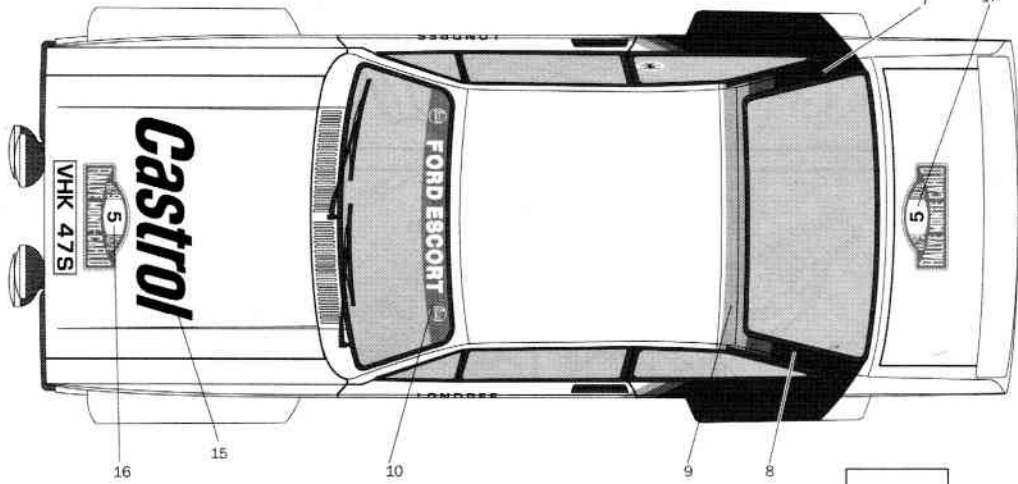
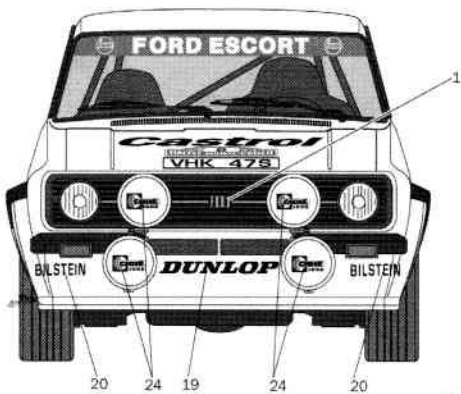
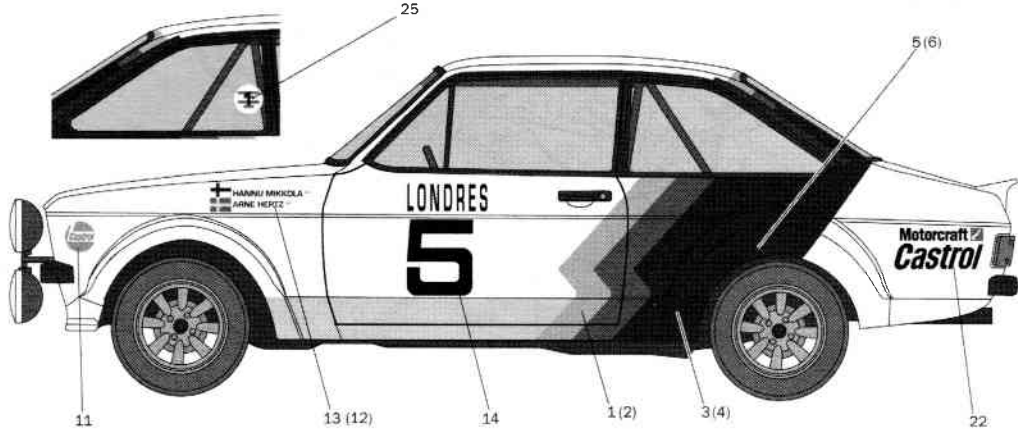
Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abscheiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 20" eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

Instruction pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ 20" dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pur pour éliminer les bulles d'air.

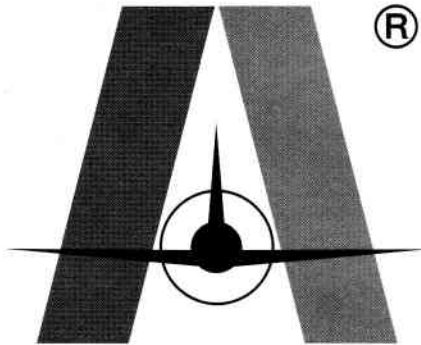
Istrucciones Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requetas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 20", colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionárlas con un trapito limpio.

Transfers: knip het benodigde deel uit, doe het et ca. 20" onder water, oudt het transfer legen het model en schuif het vanaf het papier op zijn plaats. Met een schoon doekje aandrukken.

Указания по применению декали. Отрежьте нужную вам часть декали от общего листа, погрузите ее на 20" в чистую воду. Затем, выждав необходимое количество времени, перенесите декаль на модель, сдвигая ее с бумаги. Для лучшего прилипания промажьте декаль чистой тряпочкой.



Gloss White
F.S. 17875
ITALERI ACRYLIC PAINT 4696AP



ITALERI

KIT No 3655 Scale 1:24 -Ford Escort RS1800 Mk.II

NAME NOME NOM NOMME NAAM	ADDRESS INDIRIZZO ADRESSE ADRESSE DIRECCION ADRES		
TOWN CITTA STADT VILLE CIUDAD GEMEENTE	POSTAL CODE C.A.P. POSTALEITZAH CODE POSTALE CODIGO POSTAL POSTICODE	COUNTRY NAZIONE LAND PAYS PAIS LAND	DATE OF BIRTH DATA DI NASCITA GEBURTSDATUM DATE DE NAISSANCE MIGROU A EL GEBORTE DATUM

E-MAIL

DEFECTIVE PARTS PARTI DIFETTUSE DEFERTE TEILE PIECES DEFECTUEUSES PIEZAS DEFECTUOSAS DEFECTE ONDERDELEN
--

PLACE OF PURCHASE ACQUISTATO PRESSO ORT DES KAUFES LIEU D'ACHAT LUGAR DE COMPRA PLAATS VAN AANKOOP	<input type="checkbox"/> Retail Store Negozio Einzelhandel Detailant Detailista Detailhandel	<input type="checkbox"/> Hyper Market Grande Magazzino Andere Grande Surface Gran Almacén Hypermarket
---	---	--

ITALERI S.p.A.
Via Pradazzo, 6/B
40012 - Calderara di Reno (BO) ITALY
fax: 0039 51 726 459
e-mail: Italeri@italeri.com
www.italeri.com